

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
2020



Producent:

Manufacturer:

Hersteller:

NIBE-BIAWAR sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 57

15-703 BIAŁYSTOK

Tel. +48 85 6628490; Fax: +48 85 6628409

Przedmiot deklaracji:

Object of the declaration:

Gegenstand der Deklaration:

Kocioł na paliwo stałe

Boiler fired by solid fuel

Festbrennstoffkessel

Model Produktu:

Product Model:

Produktmodell:

PELLUX COMPACT, PELLUX 100/20, PELLUX 100/30,

Pellux 200 Exclusive, Pellux 200 Touch

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

*Mentioned above object of this EU declaration of the conformity is compatible with the relevant Union harmonization legislation:
Der oben genannte Gegenstand dieser EU-Konformitätserklärung ist mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union vereinbar:*

- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC): **2014/30/UE**
Electromagnetic Compatibility (EMC):
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV):
- Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD): **2014/35/UE**
Low Voltage Directive (LVD):
Niederspannungsrichtlinie (LVD):
- Dyrektywa Ciśnieniowa (PED): **2014/68/UE**
Pressure Equipment Directive (PED):
Druckgeräterichtlinie (PED):
- Dyrektywa Maszynowa (MD): **2006/42/UE**
Machinery Directive (MD):
Maschinenrichtlinie
- Dyrektywa Ograniczenia Substancji Niebezpiecznych (RoHS): **2011/65/UE**
Restriction of the use of Hazardous Substances (RoHS):
Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe (RoHS):
 - Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/863 (RoHS III)
Commission Regulation (EU) No. 2015/863 (RoHS III)
Verordnung (EU) Nr. 2015/863 der Kommission (RoHS III)
- Rozporządzenie REACH: **1907/2006/WE**
REACH Regulation:
REACH-Verordnung:

o Dyrektywa Ekoprojektu:

*Ecodesign Directive:**Ökodesign-Richtlinie:*

- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/1189

*Commission Regulation (EU) No. 2015/1189**Verordnung (EU) Nr. 2015/1189 der Kommission***2009/125/UE**

o Dyrektywa etykietowania produktów związanych z energią:

*Energy Labelling Directive:**Energiekennzeichnungsrichtlinie:*

- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/1187

*Commission Regulation (EU) No. 2015/1187**Verordnung (EU) Nr. 2015/1187 der Kommission***2010/30/UE****Informacje dodatkowe:**

Te urządzenia ciśnieniowe są objęte art. 4 Dyrektywy 2014/68/UE. W sposób określony w pkt 3 niniejszego artykułu, urządzenie jest zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z dobrą praktyką inżynierską państwa członkowskiego tak, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie. Sprzęt taki nie podlega oznakowaniu CE opisanym w Artykule 18 Dyrektywy 2014/68/UE.

Additional information

This pressure equipment is covered by Article 4 in EU Directive 2014/68/UE. As prescribed in item 3 of this article, the equipment is designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice of a member state in order to ensure safe use. Such pressure equipment must not bear the CE marking referred to in Article 18 in EU Directive 2014/68/UE.

Zusätzliche Informationen

Diese Druckgeräte fallen unter Artikel 4 der EU-Richtlinie 2014/68 / EU. Wie in Punkt 3 dieses Artikels vorgeschrieben, wird das Gerät in Übereinstimmung mit der guten Ingenieurspraxis eines Mitgliedstaates entworfen und hergestellt, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten. Diese Druckgeräte dürfen nicht die CE-Kennzeichnung gemäß Artikel 18 der EU-Richtlinie 2014/68 / EU tragen.

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:*Applied standards and technical specifications:**Angewandte Normen und technische Spezifikationen:***PN-EN 60335-1:2012****Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część****1: Wymagania ogólne***Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen***PN-EN 60335-2-102:2016-03****Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część****2-102: Wymagania szczegółowe dotyczące urządzeń spalających gaz, olej i paliwa stałe, mających połączenia elektryczne.***Household and similar electrical appliances. Safety. Particular requirements for gas, oil and solid-fuel burning appliances having electrical connections**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-102: Besondere Anforderungen für Gas-, Öl- und Festbrennstoffgeräte mit elektrischen Anschlüssen***PN-EN ISO 12100:2012****Bezpieczeństwo maszyn -- Ogólne zasady projektowania -- Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka***Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction.**Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung***PN-EN 303-5:2012****Kotły grzewcze -- Część 5: Kotły grzewcze na paliwa stałe z ręcznym i automatycznym zasypem****paliwa o mocy nominalnej do 500 kW -- Terminologia, wymagania, badania i oznakowanie***Heating boilers. Heating boilers for solid fuels, manually and automatically stoked, nominal heat output of up to 500 kW. Terminology, requirements, testing and marking**Heizkessel - Teil 5: Heizkessel für feste Brennstoffe, manuell und automatisch beschickte Feuerungen,**Nennwärmeleistung bis 500 kW - Begriffe, Anforderungen, Prüfungen und Kennzeichnung***PN-EN ISO 9606-1:2017-10****Egzamin kwalifikacyjny spawaczy -- Spawanie -- Część 1: Stale***Qualification testing of welders. Fusion welding. Steels**Prüfung von Schweißern - Schmelzschweißen - Teil 1: Stähle***PN-EN ISO 14732:2014-01****Personel spawalniczy -- Egzaminowanie operatorów spawania oraz nastawiaczy zgrzewania dla zmechanizowanego i automatycznego spawania/zgrzewania metali***Welding personnel. Qualification testing of welding operators and weld setters for mechanized and automatic welding of metallic materials**Schweißpersonal - Prüfung von Bedienern und Einrichtern zum mechanischen und automatischen Schweißen von metallischen Werkstoffen*

PN-EN ISO 3834-1:2007**Wymagania jakości dotyczące spawania materiałów metalowych -- Część 1: Kryteria wyboru odpowiedniego poziomu wymagań jakości***Quality requirements for fusion welding of metallic materials. Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements**Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 1: Kriterien für die Auswahl der geeigneten Stufe der Qualitätsanforderungen***PN-EN ISO 3834-2:2007****Wymagania jakości dotyczące spawania materiałów metalowych -- Część 2: Pełne wymagania jakości***Quality requirements for fusion welding of metallic materials. Comprehensive quality requirements**Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen - Teil 2: Umfassende Qualitätsanforderungen***PN-EN ISO 5817:2014-05****Spawanie -- Złącza spawane ze stali, niklu, tytanu i ich stopów (z wyjątkiem spawanych wiązką) -- Poziomy jakości według niezgodności spawalniczych***Welding. Fusion-welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys (beam welding excluded). Quality levels for imperfections.**Schweißen - Schmelzschweißverbindungen an Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen (ohne Strahlschweißen) - Bewertungsgruppen von Unregelmäßigkeiten***PN-EN ISO 6520-1:2009****Spawanie i procesy pokrewne -- Klasyfikacja geometrycznych niezgodności spawalniczych w metalach -- Część 1: Spawanie***Welding and allied processes. Classification of geometric imperfections in metallic materials. Fusion welding**Schweißen und verwandte Prozesse - Einteilung von geometrischen Unregelmäßigkeiten an metallischen Werkstoffen - Teil 1: Schmelzschweißen***PN-EN ISO 15609-1:2007****Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali -- Instrukcja technologiczna spawania -- Część 1: Spawanie łukowe***Specification and qualification of welding procedures for metallic materials. Welding procedure specification. Arc welding**Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe - Schweißanweisung - Teil 1: Lichtbogenschweißen***PN-EN ISO 15614-1:2017-08****Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali -- Badanie technologii spawania -- Część 1: Spawanie łukowe i gazowe stali oraz spawanie łukowe niklu i stopów niklu***Specification and qualification of welding procedures for metallic materials. Welding procedure test. Arc and gas welding of steels and arc welding of nickel and nickel alloys**Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe - Schweißverfahrensprüfung - Teil 1: Lichtbogen- und Gasschweißen von Stählen und Lichtbogenschweißen von Nickel und Nickellegierungen***PN-EN 10204:2006****Wyroby metalowe -- Rodzaje dokumentów kontroli***Metallic products. Types of inspection documents.**Metallische Erzeugnisse - Arten von Prüfbescheinigungen***PN-EN 55014-1:2017-06****Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 1: Emisja***Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Emission**Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte**- Teil 1: Störaussendung***PN-EN 55014-2:2015-06****Kompatybilność elektromagnetyczna -- Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń -- Część 2: Odporność -- Norma grupy wyrobów***Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus.**Immunity. Product family standard**Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte**- Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm***PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04****Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 3-2: Poziomy dopuszczalne -- Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznego prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika < lub = 16 A)***Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter)*

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) -- Część 3-3: Poziomy dopuszczalne --
Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach
zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie
znamionowym \leq lub $= 16$ A przyłączone bezwarunkowo

*Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public
low-voltage supply systems, for equipment with rated current \leq 16 A per phase and not subject to conditional
connection*

*Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen,
Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem
Bemessungsstrom \leq 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen*

Metody pomiaru pól elektromagnetycznych elektrycznego sprzętu do użytku domowego i
podobnego z uwzględnieniem narażania człowieka

*Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to
human exposure*

*Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im
Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern*

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

*The declaration of the conformity is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer
Diese Konformitätserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers ausgestellt*

Główny Konstruktor

Chief Designer

Hauptkonstrukteur


Jerzy Spierzak

Dyrektor Techniczny

Technical Director

Technischer Direktor


Roman Chomczyk